



*Illustrare  
ZULU3™*

# **ZULU™**

BINOCOLI

## SOMMARIO

Introduzione .....	2
Contenuto .....	2
Caratteristiche principali .....	2
Descrizione del prodotto .....	2
Funzionamento .....	3
Distanza interpupillare dei binocoli .....	3
Pulizia .....	3
Caratteristiche tecniche .....	4
SIG SAUER® Electro-Optics Infinite Guarantee™ .....	4

Il presente manuale è disponibile nelle seguenti lingue: francese, spagnolo, tedesco, italiano, portoghese, russo, afrikaans, svedese e norvegese. Visitare sigoptics.com per scaricare i manuali utente.

## INTRODUZIONE

I binocoli ZULU utilizzano caratteristiche leader del settore come vetro di alta qualità, lenti completamente multitrattate e prismi con rivestimento a correzione di fase per offrire massima luminosità, contrasto e risoluzione ottimale. Il design robusto si abbina bene alla struttura leggera per garantire un'elevata resistenza che non si ripercuote sul peso. I cannocchiali sono completamente sigillati e riempiti con azoto per una funzionalità impermeabilizzata e antiappannante. Un rivestimento deflettente Stealth fornisce una superficie duratura che devia la luce in modo da non farvi vedere dalla preda.

ZULU è coperto dalla SIG SAUER Electro-Optics Infinite Guarantee. (Garanzia illimitata).

## CONTENUTO:

- Binocolo ZULU
- Coprioculari e coprilenti degli obiettivi
- Cinghia deluxe per collo/spalla
- Panno per lenti
- Custodia imbottita in nylon balistico

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI:

- Rivestimenti antiriflesso a banda larga per lenti SPECTRACOAT™
- Rivestimenti antiabrasione per lenti LENSARMOR™
- Rivestimento deflettente in gomma STEALTH ID™
- Riempimento con azoto per una funzionalità impermeabilizzata e antiappannante (classificato IPX-7 per immersione completa fino a 1 metro)
- Oculari multiposizione
- Coprioculari e coprilenti degli obiettivi, cinghia deluxe per collo/spalla, panno per lenti e custodia in nylon balistico

### ZULU9™

- Design a ponte chiuso
- Prismi Abbe-Koenig con rivestimento a correzione di fase
- Lente HDX (ED - alta definizione & HT - alta trasmissività)
- Rivestimento oleofobico per lenti LENSIELD
- Alloggiamento in magnesio
- Compatibile con treppiede

### ZULU7™

- Design a ponte aperto
- Prismi BAK4 con rivestimento a correzione di fase SHR
- Lente HDX (ED - alta definizione & HT - alta trasmissività)
- Rivestimento oleofobico per lenti LENSIELD
- Compatibile con treppiede (il modello 15 x 56 mm include un adattatore per treppiede)

### ZULU5™

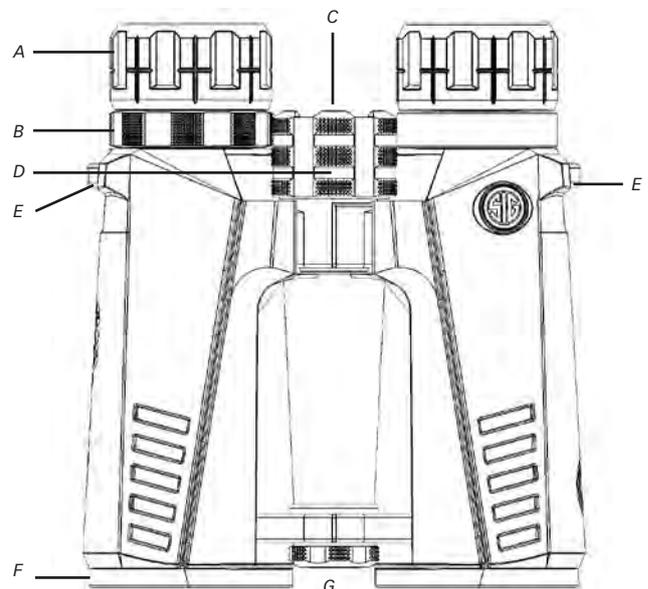
- Design a ponte chiuso
- Prismi BAK4 con rivestimento a correzione di fase SHR
- Lente HD (ad alta definizione)
- Compatibile con treppiede

### ZULU3™

- Design a ponte aperto
- Prismi BAK4 con rivestimento a correzione di fase SHR
- Lente LD (a minima dispersione)

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- A- Oculare
- B- Anello diottrie
- C- Targhetta informativa (modello, risoluzione, FOV)
- D- Rotella di messa a fuoco
- E- Attacco cinturino
- F- Lente dell'obiettivo
- G- Coperchio adattatore treppiede (modelli selezionati)



Illustrare ZULU7™

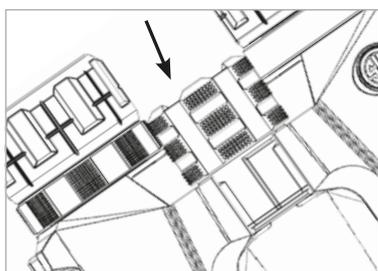
## FUNZIONAMENTO

### IMPOSTAZIONE DELLA REGOLAZIONE DELLE DIOTTRIE

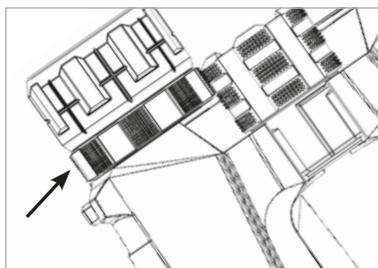
Impostare correttamente la regolazione delle diottrie del binocolo è molto importante, in quanto i binocoli correttamente regolati impediscono l'affaticamento degli occhi e offrono un'immagine vivida e nitida.

#### Per impostare la regolazione delle diottrie sui modelli con regolazione delle diottrie sull'oculare destro:

1. Visualizzare un oggetto a circa 100 iarde di distanza.
2. Coprire la lente dell'obiettivo destro con la mano.
3. Regolare la rotella di messa a fuoco centrale (situata tra i due cannocchiali), finché l'immagine che vede l'occhio sinistro non è chiara e nitida.



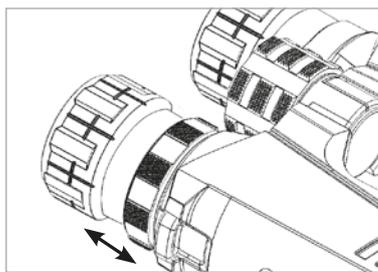
4. Coprire la lente dell'obiettivo sinistro con la mano.
5. Regolare il selettore di regolazione delle diottrie situato sul cannocchiale destro, vicino all'oculare, finché l'immagine che vede l'occhio destro non è chiara e nitida.



Ora il binocolo è messo a fuoco in base alla propria vista. Per regolazioni sul campo, basta ruotare il selettore di messa a fuoco centrale guardando attraverso entrambi i cannocchiali.

### Oculari avvitabili

I binocoli SIG SAUER sono dotati di oculari avvitabili, la cui lunghezza può aumentare o diminuire per regolare la distanza di accomodamento dell'occhio quando si indossano gli occhiali.

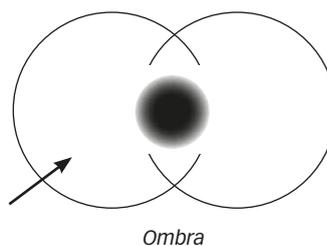


### Distanza interpupillare dei binocoli

La distanza interpupillare è la distanza intraoculare tra l'occhio destro e quello sinistro.

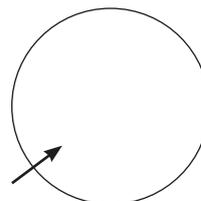
1. Impostare la distanza tra i centri delle lenti destra e sinistra degli oculari del binocolo in base alla propria distanza interpupillare.
2. Guardare un oggetto distante per eseguire una regolazione mentre si piega il corpo principale del binocolo.
3. La distanza interpupillare è correttamente impostata quando il campo visivo può essere visto da entrambi gli occhi come un singolo cerchio (vedere figura)

*La distanza interpupillare non è impostata correttamente*



*Ombra*

*La distanza interpupillare è impostata correttamente*



*Campo visivo*

### PULIZIA

- È possibile pulire il corpo completamente rivestito semplicemente eliminando lo sporco o la polvere accumulati.
- Pulire le lenti come si farebbe per quelle di una telecamera.
- Utilizzare una spazzola standard per lenti per rimuovere la polvere e quindi alcool puro, detergente per vetri di alta qualità o acqua pura su un dischetto di cotone.

Modello	ZULU3		ZULU5		ZULU7			ZULU9	
	Ingrandimento	8x32 mm	10x32 mm	8x42 mm	10x42 mm	8x32 mm	10x42 mm	15x56 mm	9x45 mm
Distanza accomodamento occhio	14,5 mm	14,5 mm	17 mm	15 mm	20 mm	17 mm	15,5 mm	17,3 mm	16,7 mm
Pupilla di uscita	4,0 mm	3,2 mm	5,3 mm	4,2 mm	5,3 mm	4,2 mm	3,7 mm	5,0 mm	4,1 mm
FOV lineare m a 1000 m	131 m	114 m	131 m	105 m	126 m	114 m	75 m	126 m	105 m
Apertura libera dell'obiettivo	32 mm	32 mm	42 mm	42 mm	42 mm	42 mm	56 mm	45 mm	45 mm
Angolare FOV	7,5°	6,5°	7,5°	6,0°	7,2°	6,5°	4,3°	7,2°	6,0°
Distanza di messa a fuoco ravvicinata	2,5 m	2,5 m	1,98 m	2,5 m	1,8 m	1,8 m	3,96 m	1,83 m	1,83 m
Distanza interpupillare	56-74 mm	56-74 mm	56-74 mm	56-74 mm	56-74 mm	56-74 mm	60-76 mm	56-74 mm	56-74 mm
Gamma delle diottrie	+/- 3	+/- 3	+/- 4	+/- 4	+/- 3	+/- 3	+/- 4	+/- 3	+/- 3
Peso	397 g	454 g	694,5 g	694,5 g	950 g	950 g	1.191 g	950 g	950 g
Lunghezza	139,7 mm	139,7 mm	152,4 mm	152,4 mm	147,3 mm	147,3 mm	177,8 mm	190,5 mm	190,5 mm

### SIG SAUER Electro-Optics Infinite Guarantee™ (Garanzia illimitata)



SIG SAUER produce le armi da fuoco più robuste, affidabili e performanti da oltre due secoli. Il nostro patrimonio di design, ingegneria e qualità della precisione precede l'esistenza di qualsiasi altra società ottica nel mondo. Comprendiamo

l'importanza della qualità nella linea di fuoco, al poligono di tiro o durante la vostra prossima battuta di caccia. SIG SAUER Electro-Optics ha dovuto conquistarsi il diritto di occupare una tale posizione e l'Infinite Guarantee vi copre le spalle, per sempre. Punto.

Ripareremo o sostituiranno il vostro prodotto SIG SAUER nel caso si danneggi o sia difettoso, senza alcun costo. Se non sarà possibile riparare il prodotto, lo sostituiranno con un prodotto perfettamente funzionante in condizioni fisiche uguali o migliori. Non importa come è successo, di chi è la colpa o dove è stato acquistato il prodotto.

### SIG SAUER Infinite Guarantee™ (Garanzia illimitata)

- Garanzia a vita illimitata
- Completamente trasferibile
- Nessun tagliando di garanzia necessario
- Nessuna ricevuta necessaria
- Nessun limite di tempo
- Nessun costo

Se avrete un problema, non importa la causa, promettiamo di prenderci cura di voi quando sarà necessario.

Si ricorda che la nostra Infinite Guarantee non copre danni intenzionali, uso improprio, danni estetici che non pregiudicano le prestazioni ottiche, la perdita, il furto o le riparazioni o modifiche non autorizzate. Sono esclusi i componenti elettronici e al trizio.



**SIG SAUER**  
when it counts

**PER ASSISTENZA RELATIVA A QUESTO PRODOTTO CONTATTARE IL RIVENDITORE LOCALE O CHIAMARE IL NUMERO +1-603-610-3000**

19861 SW 95<sup>th</sup> Avenue, Portland, OR 97062 USA